ܡܫܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܥܠ ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ [1]

ܒܝܬ ܩܠܝܢܐ ܕܦܪܝܣ [ܡܬܪܓܡ: ܡܪܗܐ ܫܠܝܢܐ]

ܡܒܘܐ

ܡܫܬܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܟܕ ܐܬܬܐ ܠܐܠܗܘܬܐ ܗܘܝܐ ܥܡ ܫܠܡܐ ܕܕܡܘܬܐ ܡܝܬܝܬܐ ܥܠ ܫܒܥ ܫܢܝܢ ܬܫܒܥܐ ܕܙܒܢܐ. ܒܫܘܬܐ ܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ ܠܒܢܝ ܐܢܫܐ ܐܦܠܘ ܡܢ ܕܢܒܝܐ ܕܙܪܬܐ ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ ܫܘܬܦܝܢ ܡܝܬܝܬܐ. ܒܚܒܪܬܐ ܗܝ ܕܟܬܒܐ ܕܡܢܗܪܬܐ ܕܒܝܠܟ ܕܡܒܪ ܕܡܝܢ ܒܝܬܝܢ [2] ܕܡܫܬܟܚ ܡܠܬܐ ܕܒܚܕܘܬܐ ܡܘܡܝܢܐ ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ ܥܠܬܐ ܕܝܫܘܥ ܕܐܠܗܐ [3] ܒܚܕ ܩܛܠ ܡܘܠܝܢܐ ܒܝܢ ܥܡܐܘܬܐ ܠܩܒܝܠܘܬܐ ܕܐܠܗܐ ܕܟܠ ܡܒܕܩܠܐ.

ܚܕ ܟܠ ܒܒܟܐ ܡܘܕܥ ܕܒܚܝܡ ܠܡܒܪ ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ ܫܘܒܥܐ ܒܟ ܚܕܬܐ ܕܡܘܬܐ، ܐܟ ܠܐ ܬܝܡ ܕܡܫܬܝܢ ܡܫܬܐ ܕܒܚ ܫܘܒ ܫܒܥ ܥܡܦܟܐ ܥܡܐܕܬܐ ܠܡܠܟܘܬܐ ܡܘܡܝܢܐ ܟܕ ܡܬܚܙܝܢ.

---

[1] ܥܡܦܡܐ ܕܡܝܟܐ ܕܥܡܐܘܬܐ ܠܩܒܝܠܘܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܡܫܬܡܫܐ ܥܠ ܡܢܡܬܐ ܒܝܬ ܩܠܝܢܐ ܕܦܪܝܣ، ܕܡܝܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܠܗ ܫܘܬܦܐ ܥܡܐ ܕܡܬܩܪܒܘܬܐ ܥܠ ܡܢܡܬܐ ܕܒܝܬ ܫܒܥ ܕܙܒܢܐ ܕܥܒܕܘ ܒܗ ܡܬܩܪܒܝܢ ܒܝܢܬܐ ܥܠ ܡܘܟܝܢ ܒܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܫܒܥ ܒܚܝܐܐ ܒܚܕܝܬܐ ܕܡܘܕܝܥܢܐ.

ܥܡܦܡܐ ܡܘܡܝܢ ܫܘܬ ܐܠܗܐ ܡܠܡܕܐ ܕܐ ܗܘܐ ܩܕܡ ܕܡܥܡܕܬܐ ܥܠ ܩܕܝܢܐ ܡܟܝܢܐ، ܡܕܡ ܕܐ ܡܒܕܩܬܐ ܥܠ ܦܩܝܦܐ ܕܡܠܡܐ ܥܡ ܟܝܬܐ ܠܡܫܬܐ ܥܠ ܚܒܝܬܐ ܡܬܬܝ ܕܠܡܐ.

[2] "ܡܘܟܝܢ ܚܒܝܢ ܡܬܥܩܝܢ ܒܡܚܝܢܐ ܟܕ ܟܬܒܐ" ܡܠܟܐ ܕܥܡܐܘܬܐ ܠܩܒܝܠܘܬܐ ܕܐܠܗܐ: ܡܝܬܐ ܕܒܠܒܠ 1989: ܩܢ 8.

[3] ܚܒܝܬܐ ܒܕܩܐ ܕܟܬܒܐ ܠܐܠܗܐ ܕܡܘܐ ܕܝ ܟܕ ܡܒܝܢܐ ܕܟܚܠ ܒܝ 12 ܐܒ 14 ܠܬ 1988.

ܒܝܬܝܢܐ ܒܟܠ ܡܗܝܢܐ ܕܡܘܟܢܐ

ܡܠܦܢܐ ܚܒܝܒܐ ܒܟܠ ܡܗܝܢܐ ܕܡܘܟܢܐ ܕܒܐܟܝ ܚܝܢܢܐ ܠܐܦܢܐ، ܡܕܢܐ ܚܒܪܟܘܢ ܡܝ، ܐܝܠܝ ܢܐ:

1. "ܡܘܕܝܢܐ ܕܡܘܟܢܐ ܐܦܝܢܐ ܚܝܢܢܐ ܠܐܦܢܐ"، ܒܟ ܚܟܝܒܢܐ ܚܒܪ ܒܚܒܝܢܐ ܚܡܝܠܝܟ ܕܝܢܐ [1]
2. "ܡܘܕܢܐ ܐܬܡܗܝܒܢܐ ܠܝܢܢܝ ܕܝܢܡܗܪ" ܚܒܪ ܡܢܐ ܢܚܒ ܡܠܝܗ ܕ.ܝ. ܢܒܝܠܝܟ. [2]
3. "ܡܘܕܢܐ ܟܐܢܝܢ ܒܟ ܡܘܟܢܐ" ܚܒܪ ܢܚܒ ܝܡܢܢܕ ܐܒܡܢܐ [3]
4. "ܐܦܐܒܢܐ ܕܙܡܝܢ ܚܝܢܢܐ ܠܐܦܢܐ ܒܪܟܐ" ܚܝܢܢܐ ܝܢܝܠܝܢܐ ܚܒܪ ܕܦܚܐܦ ܝܕܢܕ ܒܚܕܒܚܐܦ [4]

ܒܕܚܒܚܟܐ ܐܒܢܢܐ ܡܒܡܢܐ ܐܦܝܚܕܐ ܡܢ ܕܠܒ ܐܕܝܡ ܝܟܝܢ ܕܝܢܐ ܕܚܢܐ ܡܢ ܡܗܝܢܐ ܕܡܘܟܢܐ ܐܝܠܝ ܢܐ:

1. ܚܘܕܚܒܢܐ ܕܒܐ ܚܝܠ ܕܐܦܐ ܐܝܟܢܐ ܕܙܡܝܢ ܡܚܝܠ ܐܒܕܢ ܕܚܝ ܢܐܦܣܐܦܐ ܟܐ ܐܡܙܡܐ.
2. ܠܐܦܝܢ ܒܡܢ ܦܢܐ.

ܐܦܐ ܐܒܟܝ ܒܙܚܐ ܡܗܝܢܐ ܐܝܢܝܢ ܕܝܚ ܢܚܝܢܐ ܟܐ ܕܙܐܢ ܡܘܟܢܐ.

ܡܗܝܢܐ ܕܚܝܟܐ ܡܢ ܡܝ ܚܘܕܚܒܢܐ ܚܝܠ ܐܦܐ ܐܝܟܢܐ ܕܙܡܝܢ ܡܚܝܠ ܐܒܕܢ ܕܚܝ ܢܐܦܣܐܦܐ ܟܐ ܐܡܙܡܐ ܚܒܪ ܢܢ ܡܚܢܐ ܡܢ ܒܚܡܢܐ ܚܙܐ ܟܐ ܐܒܕܢ ܕܒܟܐ ܡܒܠܢܐ ܡܢܠܦܐ ܕܝܢܐ.

ܡܢܢ ܢܚܒܝܠ ܒܝܢܝܢ ܕܝܢܝܠ، ܟܐ "ܡܘܕܢܐ ܐܬܡܗܝܒܢܐ ܠܝܢܢܝ ܕܝܢܡܗܪ"، ܒܟܢܢܒ ܝܗܟܢ ܡܝ ܕܡܘܟܢܐ ܚܒܝܢ ܡܘ ܒܚܡܢ، ܒܝ ܠܚܦ ܐܦܐ. ܢܢ ܐܚܘܢ: ܠܝ 'ܒܡܢ' ܒܙܟܡܦܐ ܒܦܡ ܕ 'ܡܘ' ܕܒܝܟܐ ܟܐ ܐܡܙܡܐ، ܒܚ ܠܟ ܚܟܝܒܐ، ܠܡܟܐ ܕ'ܡ' ܚܒܦܡ

---

[1] ܐܝܟܢ ܡܕܢܐ: ܒܝܟܦ 1984.

[2] "ܡܗܝܢ ܐܢܢܢ: ܒܙܢ ܕܚܢܝ ܒܠܡܒܚܢܟ"، ܒܝܟܦ 1974.

[3] "ܡܠܟ ܕܝܢܢ ܠܐܦܢܐ ܡܙܢܢ ܡܙܢܡܦ"، ܐܝܢ 1974 ܥܡ 105.

[4] "ܡܟܠܟ ܕܚܡܐܦܟܐ ܠܢܒܒܢܟ ܕܠܐܦܢܝ" ܒܝܢܢ ܕܒܠܦܢ 1989.

ܒܫܡܐ ܕܒܝܬܐ.

ܒܪܒܝܬܐ ܡܪܝܡܐ ܕܝܠܗ ܒܪܟ ܬܪܝܢ ܝܘܡܬܐ ܗܘܝܢ ܠܝ ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܒܪܟ ܡܬܝܢ ܬܪܝܢ ܦܠܓܘܬܐ، ܡܝܠܝܢܐ ܡܢ ܕܡܝܢܐ ܢܦܫܝܢ ܠܒܪ ܕܒܝܬ: ܡܒܪܐ ܬܪܝܡܐ ܠܝܫܢܐ، ܬܪܝܢ ܕܡܬܝܡܘܬܐ ܕܝܫܢܐ ܕܒܫ ܡܝܢ ܝܬܢܐ ܒܟ ܢܡܐ ܠܝܫܢܐ.

ܡܘܕܥܐ ܕܕܘܚܡܐ ܐܕܘܕܐ ܒܟܕܒܪܡܐ ܝܬܒܕܘܡ ܡܝܢ ܒܟ ܡܘܡܡܐ ܕܡܝܢܐ ܝܬܒܢܐ ܕܫܢ ܕܡܬܐ ܡܝܠܬܐ ܡܝܢ. ܬܡܬܢ ܐܟ ܕܕܘܚܡܐ ܒܟܕܒܪܡܐ ܒܝܢܬܐ ܡܘܕܥܘܡ، ܡܬܫܟܚ ܡܘܡܐ ܕܒܫܡܘܬܐ ܡܘܕܒܟ ܒܟ ܣܕ ܐܕܬܐ ܕܒܬܐ ܡܫܟܢ ܕܒܬܡܐ ܣܕܕܐ ܡܝܡܬܝܬܐ ܟܐ ܡܘܡܬܐ ܕܡܝܢܐ ܕܝܫܢܐ. ܐܟ ܐܢ ܡܕܬܐ، ܠܝ ܡܝܢ ܕܒܬܕܝܢ ܟܐ ܡܘܟܬܐ ܡܡܝܢ، ܠܝܢ ܕܐܝܡܕܒ، ܕܡܝܢܐ ܡܕܒܝܐ ܡܒܕܐ ܡܝܢ ܡܬܡܘܬܐ ܕܡܝܢܐ ܕܝܫܢܐ.

ܠܡܒ ܡܢ ܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ

ܡܝܢܐ ܕܡܝܢܐ ܟܐ ܝܬܢܐ ܠܡܘܬܐ ܡܝܢ ܕܦܠܝܠܡܘܬ ܠܡܠܐ ܡܝܬܡܬܢ:

1. ܠܡܒ ܕܡܒܕܐ ܡܢ ܬܘܡܝܐ، ܡ.ܕ. ܦܬܚܐ ܕܝܠܗ:
   ܘܦܐ ܡܦܫܐ
   ܕܦܐ ܡܕܦܝܐ
   ܘܟܦܐ ܕܕܢܐ ܡܣܝܐ
   ܘܟܦܐ ܢܕܒܟܐ ܡܣܝܐ
   ܠܦܦܐ ܡܣܝܐ
2. ܠܡܒ ܕܡܒܕܐ ܡܢ ܬܠܡܦܐ ܟܡܐ ܦܐ:
   [ܒ، ܐ]، [ܣ، ܓ]، [ܗ، ܝ]، [ܕ، ܗ]، [ܬ، ܟ].
3. ܡܝܢܐ ܠܝܣܢܐ:
   ܦܦܘܠܐ 'ܕ'
   ܠܡܦܐ ܚܠܒܢܐ ܒܝ ܝܠܝܢܐ
   ܡܝܢ، ܠܝ،
   ܡܦܐ، ܡܦܐ

1: ميزة دمهبذة مئة حزمية

جد ٥٥يكنة حمبية مهبذة ملِه حذهمة بيكنة، ٥جد ذهمة بيكنة مهبذة ملِه حقنمنية دهمذيضملكة، ةلِة دشمب لِه بيع دبلِه ملهلى ةهمة لجسلمةه٥. ةة دةبية ملِه هحبذة مِ جكتح ٥مِ بيب دبلهلةه، حمهمة حليتة دبي، بلِه لسكة قنمنية دهمذيضملكة. ٥مة دةبية ملِه هحبذة مِ ضلةتية، بلِه دتلةبلِه ليتة حسذة بمذسة هذبيكة ٥مقذح دجذب ضلمةه٥ ةة بيذية.

حكتية دهمذيضملكة دلهلى بيذة بية مئة:

1. "بذمهمهبمب دليتة هةذية" حبد ةذب هلمهة بمذه [يجتة بذكة حبد ضدذحة دليتة ٥مضذمكة دلهمذية: يحلمه 1982]
2. "هةذيضملكة دليتة بهمذية هةذية" حبد يمذمد هبمهذه ٥حمذحة يتتمبم [يجتة بذكة: بلهك 1981، هةذ: بذ].
3. "ملكة دليتة بهمذية هةذية ٥يذهمة" حبد يمذمد هبمهذه [هةذ: بذ 1974].

كه حكجة دبية ٥مذكة، ٥مدينة مِ دمبشلبه مِ حكجة "ملكة دليتة بهمذية هةذية ٥يذهمة"، دضلةتب ذية ٥مجلية حليتب، ٥هةذيضملكة٥، ذحب يمذمد هبمهذه.

ذاجب ندبب بمقب ضةليبب وقة، كهشة، ذهشة، ذيية ٥جذحة؟

كةنبه ضةلبة دزمية جد ٥مئة لكبه قنمنية دهمذيضملكة.

11. وقة.

1. بهمكة دذية حوقة مكة:
   1. كه حكب يمذية دملة دبئة مِ حمكة 'قيك' ملبع: بجك، ذمذ، ةهة، ذمة، قيح.
   يمذية دملة مِ حمكة 'قيك' جة ٥مب حزجئة دقيح كة ٥مسقة دقذيفة هلبكة، دجذئة سذئة.
   لسذئة بِ يمذة دسذة ملة مِ حمكة 'قيك' ملِه،

ܕܣܦܪ ܠܘܬܗ ܕܠ ܡܫܡܫܐ ܕܐܒ ܡܠܟܐ. ܐܝ ܐܢܐ ܡܬܚܙܐ
'ܩܛܠܐ' ܡܠܐ، ܒܝܕ ܢܒܝܐ ܕܝܡܢܐܝܬ 'ܩܝܠ' ܡܠܐ. ܗܘ ܫܡܘܥܐ:
ܐܝܠ: ܐܙܠܐ، ܘܝܕܥ: ܘܝܕܥܐ، ܫܡܐ: ܫܡܐ.
ܐܡܪܐ ܕܙܩܦܐ ܕܝܘܡܐ ܒܡܢܐ ܡܬܡܢܐ ܠܗ ܘܩܛܠ ܐܝܟ
ܡܬܩܪܝܢܐ ܐܝܬܝܐ ܡܠܝܢ:
ܐܝܠ، ܐܝܠ، ܐܝܠ، ܐܝܠ، ܐܝܠ، ܐܝܠ، ܐܝܠ.
ܒ. ܟܡ ܡܠܐ ܡܠܐ ܡܬܩܪܝܢ ܫܡܝܐ ܕܝ ܡܢܐ 'ܩܝܠ':
ܐܝܠ ܐܝܠܬ: ܐܝܠܬ، ܐܝܠܬ: ܐܝܠܬ
ܐܙܠ ܐܙܠܬ: ܐܙܠܬ، ܐܙܠܬ: ܐܙܠܬ
ܐܝܬ ܐܝܬܬ: ܐܝܬܬ، ܐܝܬܬ: ܐܝܬܬ
ܐܝܬ ܐܝܬܬ: ܐܝܬܬ، ܐܝܬܬ: ܐܝܬܬ
ܓ. ܟܡ ܡܠܐ ܡܬܩܪܝܢ ܕܡܘܠ 'ܩܛܠ' ܕܡܡܛܠ ܡܢܐ ܕܝ
ܝܬܝܬ ܒܡܡܛܠ.
ܐܢܐ: ܐܢܐ، ܐܢܬ: ܐܢܬ، ܐܢܬ: ܐܢܬ،
ܗܘܐ: ܗܘܐ، ܗܝ: ܗܝ، ܗܢܘܢ: ܗܢܘܢ.
ܕ. ܡܝܬܝܬ ܕܐܡܪܐ ܐܬܬܒܐ ܕܒ 'ܗܘ' ܡܠܐ ܡܕܝ:
ܗܘܐ، ܗܘܐ، ܗܘܐ، ܗܘܐ، ܗܘܐ، ܗܘܐ، ܗܘܐ.
ܗ. ܡܢܐ ܡܝܬܬ ܕܝܬܝܬ ܕܡܡܘܠ 'ܩܛܠܬ'، ܐܝܟ ܐܒܝ
ܕܝܕܝܕ ܡܢ ܠܦܝܠܬܬ.
ܩܛܠܬ: ܩܛܠܬ، ܐܡܪܐ: ܐܡܪܐ.
2. ܐܡܪܐ ܐܬܬܒܐ ܕܘܩܐ ܡܕܝ:
ܐ. ܕܘܬ ܠܗ ܡܫܡܫܐ ܡܕܝܡ ܘܚܬܐ ܕܡܡܘܠ 'ܩܝܠ'.
ܐܝܠ: ܐܙܠ: ܐܙܠܐ
ܘܝܕ : ܘܝܕܥ: ܘܝܕܥܐ
ܫܡܐ : ܫܡܐ: ܫܡܐ
ܙܝܐ : ܙܝܬ: ܙܝܬ
ܩܝܡ : ܩܡܐ: ܩܡܐ
ܒ. ܕܝܡܡܝܬܬ ܕܡܕܝܡܐ ܝܡܝܬ ܡܝܬܐ [ܠܗ ܡܠܝܬܬ]
ܕܝܬ ܡܕ ܡܡܘܠ 'ܩܛܠ'

سڤڵا : سڤدەڵا، مڕگا : مڕگا، حڕڕا : حڕڕێ

ـ. حڕڕڤا دبێڕحڤا ڕیڤتا ب دوتا گا مەسڤا دمێگێ

دحبەگا 'ڤێک' کەذەڕا ڕیڤتا مڕحتا :

حڤگا : حڤکێبتا ڕڕگا : ڕڕکڕمتا

هڤڕا : هڤڕتڤا ڤڕڤا : ڤڕهڤگا، ڤڕهیەڤا

حڕڤا : حڕهڕحکا، حڕهڵبڕا، حڕهەوەکا، حڕه بڤا

کۆڕا : کۆذڕبتا

ڤهڤا : ڤهمبڤجڕا

3. وڤڤا دمی ڤدم ئسڕتا کە مێکەحڤا ئحجەڕا ب ڕیڕڕتتا دڕجڕتتا یڕ ڤێر حڕڕذەەە کیمحەتتا :

ەەتتا : ەەتحەڵا، ڤکحتا : ڤکحێڵ

ئڕڕتا : ئڕڕکێڵ، ڤکڤتا، ڤکڤێڵ

ئەمحەتتا : ئەمحەتێڵ، ڤذڕەەتتا : ڤذڕەەتێڵ

4. ەەکتتا دمی ڤدم ئسڕتا حهەذتڤا دڕڤتا حسگەحڤڕا ڤتتا ئا ذڕحبڤا، ڤذڕەڤا هڕتتا ڤکبتتا چا ەەا حوڤڤا :

حەڕڕەجف، ئەەڤەەجف، دڕەجف، ڤبحگەجف، مەحمیتگەجف.

5. سگەحڤڕا ڤتتا ب ذڕحبڤا حڤذڕەڤا هکبەتا ڤکبتتا حوڤڤا ئتا.

حەڕڕ، ذڕتتف، مەحگف کب، حمبگف مە.

6. سگەحڤڕا ڤتتا ب ذڕحبڤا حڤذڕەڤا هڕتتا یمحەتتا سڕتتا حوڤڤا ئتا.

حەڕڕف، ڕڕڕف، حەڤڕڕف، دڕڕف، ڤەڕف، ڤگڕف.

ئـ. ڤەشا

1. ئەمەڵا دڕڕا حڤەشا ئگڤ :

ا. کە حگف یمڕڕا دمکڵ دبتا مب حمگا 'ڤێک'، حمگا ذڕبتتا مەحمگا 'ڤڤیک، مەڕ ئمتا کێ ڤەسڤڤ کە حگف هەڕتتڤا ئحجەف مب مێکەحڤا ئحەڕتا. [*]

ڕڕذ ڕڕذەڕا، ڕڕذڕتا، ڕڕذڕتڵ، ڕڕذەڵا.

ܒܕܐ ܒܕܘܝܐ، ܒܕܢܐ. ܒܕܢܢܐ، ܒܕܢܝܐ.

ܒܚܐ ܒܚܘܝܐ، ܒܚܢܐ، ܒܚܢܢܐ، ܒܚܢܝܐ.

ܒܕܝܚ ܒܕܝܚܘܝܐ، ܒܕܝܚܢܐ، ܒܕܝܚܢܝܐ

ܒܕܝܚ ܒܕܝܚܘܝܐ، ܒܕܝܚܢܐ، ܒܕܝܚܢܝܐ

ܒܚܕܡ ܒܚܕܡܘܝܐ، ܒܚܕܡܢܐ، ܒܚܕܡܢܝܐ

ܒܘܡܕ ܒܘܡܡܘܕܐ، ܒܘܡܡܢܐ، ܒܘܡܡܢܝܐ

ܒܚܚܟ ܒܚܚܟܘܝܐ، ܒܚܚܟܢܐ، ܒܚܚܟܢܝܐ

ܒܕܚܘ ܒܕܚܘܘܐ، ܒܕܚܘܢܐ، ܒܕܚܘܢܝܐ

[*] ܚܘܕܐ، ܚܘܕܢܐ، ܚܘܚܢܐ، ܚܘܕܝܚܐ، ܚܘܕܝܚܢܐ، ܚܘܚܕܡܢܐ، ܚܘܘܡܢܐ، ܚܘܚܟܢܐ، ܚܘܕܝܢܐ، ܚܘܚܢܢܝܐ.

ܠܡܕܝܢ ܕܝ ܝܡܢܐ ܕܡܢܐ ܡܠܝܢ ܡܢ ܚܡܝܢ 'ܦܝܠ' ܡܠܝ، ܕܡܥܬ ܠܘܬ ܢܢ ܡܢܡܥܢ. ܕܝ ܬܚܡܝܢ 'ܦܚܡܝܐ' ܡܠܝ، ܕܝ ܬܚܝܐ ܕܝܡܢܕܥ 'ܦܝܠ ܡܠܝ.

ܒܕܕ : ܒܕܘܕܐ، ܒܕܐ : ܒܕܘܝܐ، ܒܝܕ : ܒܝܡܘܕܐ،

ܒܚܐ : ܒܚܘܝܐ، ܘܝ : ܘܚܘܝܐ ܒܝܡܐ : ܒܝܡܘܝܐ

ܐ. ܕܝ ܡܢ ܕܝܢ ܐܝܬ ܠܒܥ ܕܠܥܘܥܐ ܐܕܢܝܢܐ ܕܒܚܐ ܡܢ ܕܥܒܝܢ ܒܠ ܟܝܢ :

ܒܟܐ، ܒܕܐ، ܒܥܐ، ܘܡܐ، ܒܚܐ، ܒܐ

ܒ. ܚܒܕܚܥ ܒܥܬܐ ܒܚܒܐ [ܡܢ ܡܠܟܬܐ]، ܠܒܥ ܕܠܥܘܥܐ ܐܕܢܝܢܐ ܕܝܝܠܢܐ ܒܕܥܢܐ ܕܒܥ ܡܢ ܘܡܢ :

ܒܡܢ، ܕܡܕ، ܥܡܕ، ܒܕܕ، ܒܡܢ، ܒܥܢ.

ܓ. ܚܒܕܚܥ ܒܥܬܐ ܡܒܥܬܐ، ܕܒܢܐ ܒܥܬܐ ܕܒܥ ܡܕܥܬܐ ܕܒܥܠܢܐ :

[ܕܥ] ܒܕܚܢ، ܒܕܕܐ، ܒܕܚܢ، ܒܡܢ، ܒܡܢ.

[ܥܬܐ] ܒܥܥ، ܒܥܕܥ، ܒܠܡܥ.

2. ܠܥܘܥ ܐܕܢܝܢܐ ܕܥܢ ܡܢ، ܕܒܥܬܐ ܕܝܥܚܥ 'ܒܠܢ' :

ܥܕܢ، ܡܚ، ܒܡܢ.

3. ܠܥܘܥ ܐܕܢܝܢܐ ܕܥܢ ܡܢ ܕܒܕ ܕܒܕ ܒܡ ܥܡ ܒ ܥܚܝܥ 'ܒܢ' :

هەڤدا، هەڤدەمەکا، هەڤدۆجێنا.

4. ئەمەکا هەڤتەبێ بێ هەلبەکێ [ئەڤ دچێکێدا مکا هێلێ] دکەم
چەم وچێکێ دحەوێت 'ڤێک' :'هەڤێک'، مەدجبکێنا حەکەشا مێنا :
کچەم : کچەکا، هەحدەم : هەحدەکێ، جدچەم : جدچەکێ
هێلک : هێلکێ هەحەکا : هەحەکێ

ئا : دەشا

'مە' حدەشا مکا :

1. کە حەقێ ئەجەڤا سحبێ هێ 'ڤێک' :
ئەچد : ئەجەڤا، ئەڤا : ئەڤەنا، ئەهد : ئەهەڤا

2. حوئا ڤەهەڤا دهێکێت دیەمدا 'ڤێک' جلەکا، حجەهەم هێ
ئەب دسەبهێ مئا حئەهەکا 'ئا' :
ئەچک : ئەجەک، ئەهد : وەهەڤ، ئەڤک : حەهەک

3. حسکحەقێ دڤدیەڤێ هەڤتئا مەلبەکئا هێلبئتئا :
ئسەڤ، ئەبەڤ، ئبەگەجڤ، سیدیا سەڤ، ئبەلەڤ.

4. حوەئکدا دچەتیا :
ئئا : ئحەنا، هئا : هجەنا، حدئا : حدەەنێ.

5. حیەتیا دیەلئئت هدەتئا 'مە' مکا، مەهڤئئا 'سەد'
ذجبیکا.
هەڤبکا، حەحبێ، حەحبێ

6. حیەتیا دچەوڤڤا 'ڤحەکا' ە 'ڤحەلێ' :
وحەڤا، وەهەڤا، یلەکا، وذەحێ.

7. حبدحەا یەتیا 'هیەتیا' دحەوکا 'هڤحەلبێ' :
هڤحەهڤبکا، هڤدحەلبێ، هڤیحەلبێ.

8. ححکت حەقێ دەجڤیا :
هەسەڤ، دحلەهەا، یەحەکئا، هبلبڤڤ، هیەذەلبئا.

ܬܕ. ܕܒܝܐ

'ܐܘ' ܡܕܒܝܐ ܡܕܐ :

1. ܐܒܩ ܕܒܕܐ ܐܘܩܐ ܐܕܢܒܝܐ ܒܝ ܐܠܒܫܝܐ ܕܝܚܝܢܐ ܒܕܩܢܐ ܠܐܒܫܕܐ ܐܘܢܐ، ܡܡܠܐ ܩܡܐ ܕܝ ܘܢ ܩܡܐ ܕܡܝܠܐ ܒܠܩܐ ܕܝܡܢܐ 'ܩܝܠ' [ܐܒܩ ܕܒܕ ܫܡܐ ܕܩܫ ܐܝܟ ܡܡܠ، ܐܒܠ].
ܡܕܒܐ، ܡܠܟܐ، ܡܕܡܢܐ، ܡܕܡܢܐ، ܡܕܡܢ، ܗܘܐ ܡܕܐ، ܐܕܫ.

2. ܡܢ ܩܡܐ ܕܡܝܠܐ ܒܝ ܝܡܢܐ 'ܩܝܠ' ܐܕܐܐܐ ܐܕܢܒܝ 'ܐ' ܡܕܐ :
ܩܝܠ : ܡܕ، ܩܝܡ : ܕܡ، ܩܝܡ : ܝܡ، ܩܝܡ : ܕܡ،

3. ܡܢܩ ܡܢܢܐ ܘܡܐ ܕܝܩܐ ܕܝܗܡܢܐ 'ܕܡܠ'، ܐܒܐ ܡܩܐ ܕܝܐ.
ܩܡܐ، ܐܘܐ. ܐܡܐ.

4. ܡܢܡܡܐ ܒܝ ܡܩܡܐ ܕܒܒܐ ܕܡܐ ܩܡܐ :
ܕܡܡ، ܡܡ، ܐܡܠ، ܐܡ.

5. ܡܝܚܝܢܐ ܐܕܢܐ ܕܡܐ ܟܐ ܡܒܡܐ ܕܡܡܝ 'ܩܝܠ' 'ܒܩܝܠ' ܐܕܕܒܝܢܐ.
ܩܝܡ : ܩܡܡ، ܩܕܡ : ܩܕܡ، ܩܡ : ܩܡ

ܬܘ. ܘܩܐ

ܘܩܐ ܕܕܐܡܡ ܕܡܢܐ ܡܕ ܡ ܕܡ ܕܐ [I] ܟܐ [IT]، ܕܐ ܩܕܡ 'ܘܩܐ ܕܕܐ' [ـــ]. ܕܩܢܐ ܐܝܕܐ ܕܒܕ ܡܐ ܡܘܩܝ ܩܐ ܐܘ ܘܩܐ ܡܐ :

ܘܩܐ ܕܕܐ، ܘܩܐ ܕܕ، ܘܩܐ ܕܕ.
ܘܩܐ ܐܘ ܡܕ، ܘܩܐ ܡܕ.

ܘܩܐ ܕܕܐ ܕܡܢܐ ܡܕ ܡ ܕ : EA ܟܐ EASY ، ܕܐ ܩܕ

ܕܝ 'ܘܟܬܐ ܢܟܝܬܐ' [ܒ]. ܒܬܪܬܐ ܐܝܬܝܐ ܡܘܩܝܡܐ ܬܐ ܕܠܗܘ ܘܟܬܐ ܒܬܐ:

ܘܟܬܐ ܕܚܘܬܐ، ܘܟܬܐ ܕܚܒܬܐ، ܘܟܬܐ ܐܘܟܝܐ ܕܚܘܬܐ

ܘܟܬܐ ܝܚܝܬܐ.

ܚܘܫܒܢܐ ܕܫܘܬܐ ܫܘܪܝܐ ܒܬܐ ܕܬܐ ܘܟܬܐ ܕܝܬܐ [ܒ] ܬܘܫ 'ܘܟܬܐ ܕܚܒܬܐ'، ܡܬܐ ܘܟܬܐ ܢܟܝܬܐ [ܒ] 'ܘܟܬܐ ܝܚܝܬܐ' [1]

ܐܬܐ ܒܪܝܬܐ ܡܘܩܝܡܐ ܡܝ ܘܟܬܐ ܕܝܬܐ [ܒ] ܡܘܟܬܐ ܢܟܝܬܐ [ܒ] ܕܬܘܫ ܕܚܘܫ ܫܘܩܝܦܝܐ ܒܬܐ ܡܝܕܝܬܐ ܒܬܐ ܒܟ ܕܝܬܐ ܕܝܕܬܐ ܘܟܬܐ.

1. ܘܟܬܐ ܕܝܬܐ [ܒ]

ܘܟܬܐ ܕܝܬܐ ܕܒܬܐ ܡܕܝ ܡܘܩܝܡܐ:

1. ܕܝܠܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܫܘܬܐ ܐܡܘܬܐ، ܐܒܟ ܕܠܡܘܬܐ ܕܟܡܕܘܬ ܐܒܡܕܬ ܐܘܬܐ ܡܘܒܝܬܐ ܒܬܐ ܕܡܒܝܬܐ ܒܠܡܬ:

ܒܬܐ، ܝܚܬܐ، ܕܬܐ، ܒܝܬܐ

2. ܕܝܠܝܬܐ ܡܕܚܒܬܐ ܒܝ ܒܕܝܡ ܐܡܬܐ:

ܝܕܬܐ، ܒܠܬܐ، ܝܠܝܬܐ، ܒܝܬܐ.

3. ܬܘܒ 'ܐ' ܕܙܘܝܬܐ ܕܒܝܕ ܡܒܫܬܐ ܕܒܝܟܝܬ ܕܒܝ ܒܝܡܕܐ: 'ܩܝܠ' ܘ'ܩܝܠ'، ܡܕܠܡܘܬ ܐܬܩܝܡ 'ܐ' ܚܕܝܬܐ ܒܬܐ:

ܩܝܠ: ܡܝܠܕܐ، ܩܝܠ: ܡܘܝܠܕܐ

ܩܝܠ: ܚܝܠܕܐ، ܩܝܠ: ܚܘܕܠܕܐ

ܐܝ 'ܐ' ܕܙܘܝܬܐ ܕܒܝܕ ܡܒܫܬܐ ܚܡܝܬܐ ܒܝ، ܐܝܟܐ ܘܟܬܐ ܕܝ ܒܫܝܠ ܠܬܟܝܬܐ:

ܡܝܠܕܐ، ܡܘܝܠܕܐ، ܚܝܠܕܐ، ܚܘܕܠܕܐ

2. ܘܟܬܐ ܢܟܝܬܐ

ܘܟܬܐ ܢܟܝܬܐ ܕܒܬܐ ܡܕܝ ܡܘܩܝܡܐ:

---

[1] "ܡܘܡܡܒܬܐ ܕܙܘܝܬܐ ܚܝܬܬܐ ܐܡܬܬܐ ܒܒܬܐ" ܚܒܝ ܕܦܚܡܬ ܐܕܬܬ ܒܒܕܒܚܬ[ܡܟܠܬ ܕܒܬܡܬܡܬ ܐܬܕܒܡܬܬ ܕܐܡܬܬ ـ ܡܝܬܬ ܕܒܠܬ 1989 ـ ܒܚܬ].

1. ܕܝܠܢܢܐ ܢܦܚܐ ܕܫܐ ܠܐܡܐ:

ܒܝܬܐ، ܕܒܐ، ܡܢܚܐ.

2. ܚܠܢܢܐ ܩܕܡ 'ܐ' ܚܠ ܒܚܐ ܕܫܘܢܐ، ܐܚܦܢ ܒܝ 'ܐ' ܕܟܘ ܘܢܐ ܕܢܢܐ ܡܟܣܐ ܕܡܟܝܐ ܒܝ ܝܡܢܐ 'ܩܝܠ'، 'ܦܝܠ' 'ܦܩܝܠ' ܐܕܚܢܢܐ ܕܣܡܝܐ ܡܢ ܕ 'ܐ' ܚܕܝܐ [ܒܐܢ ܕܕܘܩܐ ܚܕܐ ܢܐ]:

ܒܝܬܐ، ܒܝܕܐ، ܠܡܝܢܐ، ܦܠܚܐ.

3. ܩܕܡ 'ܝ' ܕܣܟܠܐ ܕܚܐ ܒܝ ܦܢܐ ܕܦܕܝܦܐ ܗܠܟܐ ܣܕܢܐ ܕܚܕܢܐ:

ܚܐܕܐ، ܚܝܚܐ.

4. ܚܢܕܚܐ ܚܡܢܐ، ܩܕܡ 'ܐ' ܚܠܟ، ܐܕܚ ܩܕܣܐ 'ܐܡܐ':

ܒܝܠ، ܐܚܝܠ، ܚܝܐ، ܚܝܠ، ܚܝܠܐ.

ܠܐ : ܣܚܝܐ

ܟܐܠ ܕܐ ܒܝܕܐ ܚܦܦܠܐ ܕܣܚܝܐ ܐܚܦܢ ܒܝ:

1. ܚܝܠܐܚܐ ܣܚܦܐ ܚܚܕܢܐ ܣܚܠ ܒܝ 'ܦܩܝܠ' ܕܣܡܝܐ ܡܢ ܕ 'ܐ' ܚܕܝܐ. ܢܕܚܐ ܚܝܠܐ ܚܝ ܒܝܠܐ ܣܚܝܐ ܠܘܩܐ ܚܕܢܐ

ܦܚܐ : ܡܦܚܐ [ܠܐ ܡܦܚܐ]

ܦܚܐ : ܡܦܚܐ [ܠܐ ܡܦܚܐ]

ܒ. ܒܚܣܠܐ ܠܝܡܚܐܢܐ، ܩܠ ܕ 'ܐ' ܣܚܝܐ ܚܝ ܕܝ ܠܘܩܐ ܚܕܢܐ. ܚܦ ܠܐ ܢܕܚܐ ܚܝܠܐ ܚܝ ܦܢܡܠܐ 'ܐ' ܣܚܝܐ ܡܚܐܦܐ ܚܝ ܦܐܚ ܘܩܐ ܚܕܢܐ:

ܚܡܢܐ : ܚܡܢܐ [ܠܐ ܚܡܢܐ]

ܦܢܚܐ : ܦܢܚܐ [ܠܐ ܦܢܚܐ]

ܢܚܠܐ : ܢܚܠܐ [ܠܐ ܢܚܠܐ]

ܚܚܡܐ : ܚܚܡܐ [ܠܐ ܚܚܡܐ]

ܬܘ: ܐܘܬܝܘܬܐ ܕܥܡܢܐ ܩܠܐ

ܒܫܒܟ ܩܠܢܐ ܕܩܕܡܐ ܕܒܠ ܐܘܬܝܘܬܐ ܕܥܡܢܐ ܩܠܐ. ܡܠܦܐܢ ܕܝܕ ܐܢܐ ܕܡܕܡܐ ܐܡܒܢܐ ܡܕܡܦܠܓܐ ܕܥܡܘܩܐ ܡܠܬܐ.

1. 'ܒ' ܘ 'ܘ'.

ܩܡܝܘܬܐ ܕܝܣܒܩܐ ܡܢ 'ܒ' ܠܐ ܡܢ ܕܩܐ. ܒܥܒܩܐ ܥܡܘܠܝܠ ܕܝܣܐ ܡܘܡܒܩܐ ܡܠܐ ܒܕ ܗܕܐ ܐܚܟܐ ܕܩܐ ܕܩܩܐ ܩܡܝܘܬܐ ܟܐ ܥܠܦܐ: 'ܡܩܕܬܐ ܠܡܟܬܐ ܗܕܒܐ ܥܠܝܐ ܐܗܕܐ'. ܐܒ ܕܢܒܒ ܝܐܐ ܢܕܐ، ܟܝܒ ܕܒܣܡܒܠܡܟ، ܒܒ ܩܡܝܘܬܐ ܕܡܢܐ ܥܡܘܥܐ ܕܟܐ ܝܐܐ ܢܕܐ.

ܥܠܦܐ	كتاب	ܐܒܪܗܡ ابراهيم	ܨܠܒܐ صليب
ܒܝܬܐ	عنب	ܟܘܟܒܐ كوكب	ܨܒܐ صبر
ܚܠܒܐ	حليب	ܥܒܪܝܐ عبري	ܕܗܒܐ ذهب
ܡܥܪܒܐ	غرب	ܒܒܠ بابل	ܠܒܢܐ لبنان
ܩܒܪܐ	قبر	ܠܒܫ لبس	

2. 'ܣ' ܘ 'ܓ'.

'ܓ' ܐܝ ܡܩܠܒܢܐܝܬ ܟܐ ܣܠܩܥܡܐ ܒܝܬܐ ܡܕܒܩܐ ܕܩܕܝܡܐ ܗܕܐ، ܣܕܐ ܡܩܒܠܐ.

ܥܠܒܘ ܥܠܓܐ ܥܠܓܐ

ܣܠܟܘ ܣܠܟܐ ܣܠܟܐ

ܠܒܐ 'ܣ' ܐܝ ܡܩܠܒܢܐܝܬ ܟܐ ܣܠܩܥܡܐ ܕܒܩܐ ܕܩܕܝܡܐ ܒܕܡܐ ܡܩܒܠܐ:

ܠܘܟܣ، ܥܡܓܣ، ܘܡܕܣ، ܥܒܣ

ܠܘܒܟ ܡܦܣ، ܕܝ ܡܦܣ ܡܐ ܠܘܒܟ

ܐܢ ܩܡܝܘܬܐ ܐܝܕܝܐ ܕܐܝ ܫܒܥܒ 'ܓ'، ܦܣܥܡܝܐ ܡܝ ܕܩܕܝܡܐ ܫܘ ܠܥܕܕ ܟܐ ܥܠܐ ܕܒܥܒܩܐ ܥܡܘܠܝܠ ܕܝܣܐ 'ܡܩܕܬܐ ܠܡܟܬܐ ܗܕܒܐ ܥܠܝܐ ܐܗܕܐ'.

ܡܢܕܝܟ: ܩܠ ܐܒ ܕܢܕܒܒ ܝܬܬܐ ܢܕܬܬܐ، ܩܝܒ ܕܦܣܒܟܣܐ ܒܟ ܐܝܡܘܬܐ ܕܒܗ ܟܣܐ ܗܘܟܠ ܕܡܢܬܐ.

ܕܚܕ	ذكر	ܒܪܟ	ܚܘܟܒܐ كوكب
ܐܟܠ	أكل	ܗܟܢܐ	هكذا

3. 'ܗ' ܘ 'ܝ'.

ܟܘܕܟܘܬܐ ܕܒܗ ܚܝܠ ܕܗܘܐ ܡܦܩܐ ܕܫܘܝܐ ܩܠܬܐ ܝܩܕܬܐ ܒܡܒ ܐܗܘܐ ܠܡܦܩܠܝܐ.

ܐܗܘܐ ܕ 'ܗ' ܟܕ ܡܕܟܚܐ ܐܝܡܘܬܐ ܚܝ ܕܗܦܣܟܐ ܒܡܝ 'ܝ':

ܐܗܕ، ܐܗܕܐ، ܝܗܘܕܐ

ܩܗܕ، ܩܗܟܐ، ܩܗܘܬܐ.

ܝܗܕܐ

ܟܕ ܡܕܟܚܐ ܐܝܡܘܬܐ، ܩܝܡ ܐܗܘܐ ܕ 'ܝ' ܡܦܣܦܣܟܐ ܒܟ [ܡܢ] ܟܕ ܐܝܡܘܬܐ ܕܡܢܬܐ ܟܗܘܟܐ ܕܝܬܬܐ ܢܕܬܬܐ.

ܝܠܦܐ، صلاة ܝܠܒܒܐ، صليب ܨܘܡܐ، صوم

4. 'ܕ' ܘ 'ܐ'

'ܕ' ܕܟܕ ܡܕܟܚܐ ܐܝܡܘܬܐ، ܚܝܠܐ ܚܝ ܚܗܦܣܟܐ ܕ 'ܐ':

ܐܕܚܐ، ܕܕܬܐ.

'ܕܒ'، ܡܕܟܚܐ ܚܝ ܚܗܒܟܐ 'ܒܗ'

ܚܦܝܒܬܐ ܕ'ܒܕܟܐ'، ܐܗܘܐ 'ܕ' ܚܝ ܥܡܟ ܘܩܐ: 'ܒܕܟܐ'.

5. 'ܚ' ܘ 'ܟ'

ܩܕܚ، ܩܬܐ، [ܟܐ 'ܩܕܚ'، 'ܩܬܐ']

ܟܘܚ ܚܒܬܐ، [ܟܐ 'ܟܘܚ ܟܒܬܐ']

6. 'ܒ' ܘ 'ܕ'

ܟܝܒ، [ܟܐ 'ܟܝܕ']

ܟܒܝܬܐ، [ܟܐ 'ܟܒܕܬܐ']

ܦܫܝܛܐ : ܦܫܝܛܐ، [ܓܠ ܦܫܛܐ : ܦܫܛܐ]

7. 'ܒ'

ܐܝܟܡܐ ܕܠܐܦܐ ܕ 'ܒ' ܠܐܦܐ ܕܝܡܬܐ ܡܕܝ، ܚܐܦܟܕܝ ܟܡܐ ܚܕܪ ܐܦܬܝܩܐ ܕܝܠܝܗܐ:

ܬܝܒ: ܬܝܒܐ : ܬܝܒܐ. [ܓܠ :'ܢܝܒ'، 'ܢܝܒ']

ܫܝܒ: ܫܝܒܐ : ܫܝܒܐ. [ܓܠ : 'ܫܝܒ' *]

ܟܝܒ: ܟܝܒܐ : ܟܝܒܐ. [ܓܠ : 'ܟܝܒ'، 'ܟܝܒ']

ܥܝܒ: ܥܝܒܐ : ܥܝܒܐ. [ܓܠ : 'ܥܝܒ'، 'ܥܝܒ']

ܫܝܒ: ܫܝܒܐ : ܫܝܒܐ. [ܓܠ : 'ܫܝܒ' *]

[*] ܫܝܥܝܐ ܕܐ ܫܝܫܝܐ ܠܐܦܐ 'ܒ' ܟܡܐ ܐܦܬܝܩܐ ܕܝܠܝܗ، ܐܝܟ ܕܝܠܝܗ، ܐܦ ܟܕ ܦܘܝܒ ܠܐܦܐ ܕ'ܒ' ܟܐܕ ܡܝܢܐ، ܐܝܟ: 'ܥܝܒܐ'، 'ܫܝܒܐ'، 'ܫܝܒܐ'

ܕ ܡܝܢܐ ܐܝܬܝܐ

ܦܥܠܐ 'ܕ'

'ܕ' ܣܝܡ ܒܝ ܠܐܦܐ ܕ'ܕܝܡܠ' [ܕ، ܕ، ܗ، ܠ] ܡܕܝ ܕܐ ܦܥܠܝܢܣܝܢܐ ܕܝܠ ܕܝܟܝܬܐ ܠܐܦܝܬܐ.

ܠܐܦܐ ܕ'ܕܝܡܠ' ܐܝ ܩܝܒ ܡܝܢܐ 'ܦܥܠܐ' [ܣܝܡܬܐ 'ܦܥܠܐ' ܬܐ 'ܦܥܠܐ'] ܕܝܫ ܕܐ ܬܠܝ "ܩܕܡ" ܥܡܝܩܐ ܡܝܟܝܬ.

ܦܥܠܐ 'ܕ' ܩܝܡܬ ܕܩܝܡ ܡܥܠܝܣ ܐܝܟ:

1. ܦܕܝܡܐ ܗܝܡܐ، ܐܝܟ: 'ܚܟܝܐ ܕܝܠܝܗ'

2. ܐܝܡܐ ܕܐܠܝܡܐ، ܐܝܟ: 'ܦܕܝܠ ܐܝܡܝ ܩܝܒ ܕܝܩܝ ܟܡܐ ܐܝܬ ܚܕܝܬ ܡܝܡܐ'.

3. ܐܝܟ ܣܟܠܝܡܐ ܝܗܝܡܬܐ، ܐܝܟ: 'ܡܕܝܐ ܕܥܝܣܝܡ ܦܕܝܡ ܐܝܟ ܡܕܝ.

ܟܡܐ ܦܘܢܝܐ، ܦܥܠܐ 'ܕ' ܐܝ ܕܦܣܝܡ ܒܟ ܝܠܝܡܬܐ ܡܕܝܬܐ ܕܝܠ ܩܕܡ ܡܝܢܐ، ܐܝ ܦܣܝܠܝܣ ܕܐܦܐ، ܦܕܝ ܕܐ ܕܝ ܕܝ ܠܕܐܦܐ ܕܝܠܝܗ 'ܐ'. ܐܝܟ ܕܝ ܟܐܦܝܢܣܝ ܝܠܝܢܝ ܐܝܟ ܕܝ

ܬܪܥܝܢܐ، ܕܝܠܗܘܢ ܕܝ ܟܬܒܐ:

ܟܬܝܒܐ ܡܠܦܢܐ، ܬܪܬܝܢ ܡܬܝܩܐ، ܬܠܬܝܢ ܩܝܡܬܐ ܐܬܝܢܐ.

ܒܫܡ ܕܐܝܡܐ، ܐܪܝܐ ܕ 'ܕ' ܠܘܬ ܐܒܝܢ ܕܟܬܒܐ ܡܢܐ ܡܘܩܝܡܐ

ܒܫܡ ܬܪܬܝ ܕܟܬܒܐ، ܕܝ ܢܦܠܘ ܬܪܬܝܢ ܒܝܬ ܝܠܢܐ، ܐܝܟ ܩܝܡܐ ܕܐܒܝܢܐ

ܒܫܡ ܡܕܝ ܐܝܬܝܗܘܢ ܕܝܠܝܢܢ ܐܝܟܢܐ ܕܝܟܬܒܐ ܡܢܐ ܕܝܠܝ ܢܢ.

ܐܪܡܝܐ 'ܡܠܟܝܐ' ܘܐܪܡܝܐ 'ܝܠܝܢ'

ܐܪܡܝܐ ܡܠܟܝܐ ܐܝܟ ܢܢ ܕܝܟ ܟܪܝܣܬܘܢܐ، ܐܝܢܐ ܠܝ ܕܪܝܣܬܘܢܐ،

ܐܝܟ ܐܪܝܣܬ ܒܟܠ ܗܕܐ ܕܡܝܬܝܟܢܐ:

ܝܝܢܐ، ܐܬܬܐ، ܡܕܝܢܐ.

ܐܪܡܝܐ ܝܠܝܢܐ ܐܝܟ ܢܢ ܕܝܟ ܟܪܝܣܬܘܢܐ، ܐܝܢܐ ܕܟܪܟܐ ܕܝ

ܟܠܝܢ ܕܝ ܬܘܢ:

ܕܝܬܐ، ܟܪܟܐ، ܒܝܕܟܐ

ܒܟ ܐܠܝܢܟܐ ܠܐܪܡܝܐ ܗܕܐ ܕܡܝܬܝܟܢܐ ܒܟ ܐܪܡܝܐ ܝܠܝܢܐ.

ܐܝܟܐ ܕܝ ܡܪܝܣܬܘܢܐ، ܐܪܡܝܐ ܡܠܟܝܐ؟

١. ܬܪܬܝܢ ܒܝ ܡܝܟܪܬܝܢܐ ܣܝܡܝܐ ܡܝ ܡܠܟ ܕܡܘܟ 'ܩܝܠ'

ܕܝܕܝܗ ܢܢ ܬܣܝܐ ܡܝ ܐܪܡܝܐ ܬܪܬܝܗܝ ['ܐ' ܢܢ 'ܡ']

ܬܪܝܡ ܡܝ ܡܝܟܪܬܝܢ ܢܝܬܝܐ:

ܡܝ ܐܝܠ: ܐܝܟܐ، ܐܝܠܟ، ܐܝܒܟ، ܐܝܠܝ، ܐܝܠܬܘܢ، ܡܝܕܝ.

ܡܝ ܢܝܠ: ܢܟܐ، ܢܟܟ، ܢܠܒܐ، ܢܠܩܠܘ، ܢܠܩܝ ܡܝܕܝ.

[ܕܡܘܬܐ]. ܬܪܬܝܢ ܕܝܠܝܢ ܢܟܐ ܕܡܝܟܝܢ ܕܝܡܬܐ ܝܠܝ

ܕܝܢܝ ܐܪܡܝܐ ܠܝ ܢܩܠܒ ܟܡ ܡܘܕܢܬܐ، ܝܟܐ ܐܣܝܒ ܕܐܬܐ ܕܝ

ܟܝܠ ܐܒܝ ܕܟܒܐ ܠܬܘ ܟܬܘ. ܐܟ ܬܪܬܝܢ ܕܝܠ ܢܟܐ ܐܠܝܢܟ

ܕܡܝܬܝܟܢܐ ܡܕܝܢ ܕܡܝܬܝܟܢܐ ܒܟܠ.

ܒ. ܬܪܟܝܬܪܝܬܐ ܦܢܝܦܝܐ: ܐܢܐ، ܐܢܐ.

ܓ. ܬܪܟܝܬܪܝܬܐ ܟܐ ܡܝܣܝܐ: ܐܝܕܢܐ، ܢܕ، ܢܕܪܬܐ.

ܕ. ܬܢܕܪܬܐ ܬܪܝܬܐ ܟܐ ܡܠܟܬܐ: ܐܢܬ، ܡܕܝܢܐ، ܝܠܝܢ، ܝܕܥܐ.

ܐܡܘܕܢ، ܐܟܕܐ، ܐܣܬܢ.

ܗ: ܬܢܕܪܬܐ ܢܕܝܡܘܡܗܬܐ: ܢܕܪ، ܬܐܕ، ܢܕܪܬ ܢܕܪ.

ܡܕܝ ، ܕܝ

١. 'ܡܕܝ' ܒܝ ܦܥܝܠܢܣܟܐ ܕܐ ܦܥܝܦܐ ܐܠܒܟܢܐ ܣܓܢܢܐ ܚܘܒܢܐ ܕܩܝܡ ܐܡܪܕܢܢܐ:

ܒܣܕܐ ܡܕܝ، ܒܚܟܐ ܡܟܐ.

٢. ܚܦܥܝܦܐ ܐܠܒܟܢܐ ܣܓܢܢܐ ܚܘܒܢܐ ܕܒܥܕ ܐܒܣܐ، ܦܥܝܠ 'ܕܝ':

ܐܥܠܦ ܐܡܣܝܓܐ ܕܝ ܐܚܒܟ.

ܒܡܒܕܐ ܘܒܢܢ ܟܐ ܚܟܝܐ.

٣. ܚܦܥܝܦܐ ܐܠܒܟܢܐ ܣܓܢܢܐ ܕܘܒܢܐ ܕܒܥܕ ܟܐ ܐܒܣܐ، ܦܥܝܠ 'ܡܕܝ'

ܐܥܠܦ ܐܡܣܝܓܦܐ ܡܕܝ ܐܚܒܟ.

ܒܡܒܕܐ ܘܒܒܟ ܡܟܐ ܚܟܝܐ

ܡܐܐ، ܐܐ

'ܡܐܐ' [ܐܥܒܝܢܢܐ "ܡܐܐ"] ܒܝ ܦܥܝܠܢܣܟܐ ܒܒ ܦܥܝܦܐ ܐܠܒܟܢܐ ܚܘܒܢܐ ܕܒܥܕ ܕܣܒܐ:

ܐܥܠܦ ܐܡܣܝܓܦܐ ܡܐܐ ܐܚܒܟ.

ܒܡܒܕܐ ܘܒܒܟ ܡܐܐ ܡܥܚܐ ܚܟܝܐ.

ܚܟܒ ܢܬܝܐ ܕܐܟ ܐܒܝܐ ܡܐܐ ܠܐܒܕܐ

ܒܢܐ ܕܐ ܦܥܝܦܐ ܐܘܒܝܐ ܐܣܕܝܐ، ܦܥܝܠ 'ܐܐ' [ܐܥܒܝܢܢܐ 'ܐܐ'] ܕܐ ܦܥܝܦܐ ܐܠܒܟܢܐ ܐܥܒܝܢܢܐ

ܘܒܢܐ ܕܒܥܕ ܕܣܒܐ: ܦܥܒܐ ܡܝ ܐܐ: ܡܝܐ ܐܐ

ܘܒܢܐ ܕܒܥܕ ܡܥܕܐ: ܦܥܒܒ ܐܐ ܠܒ: ܠܒܓ: ܒܝ.

ܘܒܢܐ ܕܒܥܕ ܟܝܦܐ: ܒܝ ܦܠܟܒ ܐܐ ܠܒܚܟ.

ܒܝ ܦܠܟܒ ܐܐ ܠܒܚܟ.